

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:
PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

Revision to a Request for a Standing Offer

Révision à une demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)

Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Offer remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'offre demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet Springhill produit laitier/congelé	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21201-153336/01/A	Date 2014-07-15
Client Reference No. - N° de référence du client 21201-153336	Amendment No. - N° modif. 001
File No. - N° de dossier MCT-4-37024 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$MCT-014-4846	
Date of Original Request for Standing Offer Date de la demande de l'offre à commandes originale 2014-05-30	
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-12-12	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacDonald, Charline	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
Telephone No. - N° de téléphone (506) 851-6067 ()	Buyer Id - Id de l'acheteur mct014
FAX No. - N° de FAX (506) 851-6759	
Delivery Required - Livraison exigée	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	
Security - Sécurité This revision does not change the security requirements of the Offer. Cette révision ne change pas les besoins en matière de sécurité de la présente offre.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Acknowledgement copy required Accusé de réception requis	Yes - Oui <input type="checkbox"/>	No - Non <input type="checkbox"/>
The Offeror hereby acknowledges this revision to its Offer. Le proposant constate, par la présente, cette révision à son offre.		
Signature	Date	
Name and title of person authorized to sign on behalf of offeror. (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du proposant. (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)		
For the Minister - Pour le Ministre		

Modification No 001 à l'invitation à soumissionner**Titre: Établissement Springhill - Produits laitiers et congelés***Cette modification est émise afin de:***L'établissement Nova situé à Truro en Nouvelle-Écosse est supprimé de ce besoin.**

Ignorez les instructions, aux documents de soumission, concernant l'établissement Nova

(1) Référence: **Annexe D et les Pages 1 pour chaque date de clôture ses soumissions****SUPPRIMER l'Annexe D et les Pages 1 pour chaque date de clôture des soumissions courante; et****INSÉRER l'Annexe D et les Pages 1 pour chaque date de clôture des soumissions révisée****ET**(2) Référence: **Annexe B - Base de paiement - Liste des produits****SUPPRIMER l'Annexe B courante; et****INSÉRER à la place l'Annexe B révisée - Modification N° 001**

Toute les autres conditions de l'invitation à soumissionner demeurent inchangées.

Toute question relative à cette modification doivent être adressées à :

Nom: Charline MacDonald

N° de téléphone: (506) 851-6948

N° de télécopieur: (506) 851-6759

Courriel: charline.macdonald@pwgsc-tpsgc.gc.ca

ANNEXE “D” - Calendrier des Dates de Clôture des Offres – **Modification N° 001**

Acheteur de TPSGC et ID: Charline MacDonald (MCT014)

N° de référence du client: 21201-153336

Objet: Produits laitiers et aliments congelés aux Établissements en Nouvelle-Écosse

Pour le destinataire suivant: Service correctionnel Canada (SCC)

Calendrier des Dates de Clôture des Offres

N° d'identification de la période	Deux (2) Périodes de six (6) mois chaque	Date de clôture
21201-153336/ 01/ B	De la date d'attribution au 31 janvier 2015	29 août 2014
21201-153336/ 02/ A	01 février 2015 au 31 juillet 2015	12 décembre 2014

RETURN BIDS TO:
RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

PWGSC/TPSGC Acquisitions
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1
Bid Fax: (506) 851-6759

Request For a Standing Offer Demande d'offre à commandes

Regional Individual Standing Offer (RISO)
Offre à commandes individuelle régionale (OCIR)

Canada, as represented by the Minister of Public Works and Government Services Canada, hereby requests a Standing Offer on behalf of the Identified Users herein.

Le Canada, représenté par le ministre des Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada, autorise par la présente, une offre à commandes au nom des utilisateurs identifiés énumérés ci-après.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution
NB / PEI Division - Moncton Acquisitions Office
1045 Main Street
1st Floor, Lobby C
Unit 108
Moncton, NB E1C 1H1

Title - Sujet Springhill produit laitier/congelé	
Solicitation No. - N° de l'invitation 21201-153336/02/A	Date 2014-07-15
Client Reference No. - N° de référence du client 21201-153336	GETS Ref. No. - N° de réf. de SEAG
File No. - N° de dossier MCT-4-37024 (014)	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2014-12-12	Time Zone Fuseau horaire Atlantic Standard Time AST
Delivery Required - Livraison exigée See Herein	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: MacDonald, Charline	Buyer Id - Id de l'acheteur mct014
Telephone No. - N° de téléphone (506)851-6067 ()	FAX No. - N° de FAX (506)851-6759
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: CORRECTIONAL SERVICE OF CANADA CSC Institutions located in Springhill and Truro Nova Scotia Canada	
Security - Sécurité This request for a Standing Offer does not include provisions for security. Cette Demande d'offre à commandes ne comprend pas des dispositions en matière de sécurité.	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Vendor/Firm Name and Address	
Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print)	
Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

PRICING SHEET / FEUILLE DE PRIX

File No / No. de dossier: 21201-15 3336 **Modification N° 001** Annexe B - Annex B

Title / Titre: Produits laitiers et aliments congelés - **Établissement Springhill - Springhill en Nouvelle-Écosse**

Vendor Name / Nom du fournisseur:

Period / Période:

Art.	Quantité estimative pour 6 mois	Unité de distribution	DESCRIPTION	Marque offert	Format de PAQUET approximatif demandé	Format de paquet et caisse offert	N° du Produit	Prix		
1	16	cs	Fromage fondu en tranches (Ribbon slices) aucun substitut		2 x 2 kg				par cs	
2	24	cs	Fromage Mozarella , doit être partiellement écrémé 20% MG maximum, frais en bloc, de la marque Arezzio, GFS, Kraft ou Farmers aucun substitut		4-8 x 2.3 kg / 4 x 5 kg				kg ou pqt ou par cs	
3	30	cs	Fromage Cheddar, Doux ou Mi- Fort, doit être Léger et en portions individuelles, Kraft Cracker Barrel ou équivalent		100 x 21g minimum la portion				kg ou pqt ou par cs	
4	200	seau	Margarine DOIT être Non- Hydrogéné en vrac aucun substitut		1 x 10-13 kg				par seau	
5	200	cs	Margarine DOIT être Non- Hydrogéné, Portions individuelles aucun substitut		480 - 600 x 6g - 8g				par cs	

6	57	cs	Mélange Californie, surgelés aucun substitut		6 x 2 kg				par cs
7	508	cs	Frites, surgelés tranchées 3/8"		6 x 5 Lb				par cs
8	55	cs	Gaufres congelées		1 x 48's				par cs
9	24	cs	Fonds de Pizza, doivent être BLANCHES et 12 po ronde, congelés et PARTIELLEMENT CUITES aucun substitut, Rich's, Bonté ou équivalent		16 x 12" doivent être 12 po				par cs
10	6	cs	Fonds de Pizza, DOIVENT être Multigrain et 12 po ronde, congelés et PARTIELLEMENT CUITES aucun substitut, Bonte N° de produit 447 ou équivalent		16 x 12" doivent être 12 po				par cs
11		chaque	Dépôt où il s'applique						par chq
12			Divers articles qui ne figurent pas aux présentes, au prix de gros moins un escompte de _____% ou au prix coûtant majorés de ____%.					\$0.10	
			Les quantités sont estimées selon une durée de six (6) mois.						
			Vous DEVEZ fournir des formats d'emballage en VRAC lorsque ces produits sont demandés pour une efficacité en fonction du coût maximale.						

[illegible]

Prière de noter que lorsque l'unité de distribution inscrit indique par caisse, le fournisseur est tenu d'indiquer un prix par caisse. Les propositions des entrepreneurs qui soumettent des prix autres que par caisse ne seront pas évaluées. En outre, l'entrepreneur choisi doit facturer par caisse lorsque l'unité de distribution indique caisse.

**Aucune Feuilles de Prix
écrites à la main sera
acceptée. Les prix doivent
être soumis avec cette Annexe
B. Cet Annexe B en format
Excel peut être obtenu en
contactant l'Agente
d'approvisionnement.**

Si cette Annexe B est reproduite, toutes les colonnes et chaque article doivent être inclus et énumérés dans le même ordre numérique tel que présenté dans cette liste. Si cette annexe est reproduite, elle doit être reproduite conforme aux exigences indiquées dans la présente.

NOTA: Il faut toujours ajuster, lorsqu'il est nécessaire, les colonnes aux Feuilles de Prix pour s'assurer que chaque colonne apparaisse sur une page, la même page. Chaque page doit démontrer à partir de la première colonne avec le numérotage jusqu'à la dernière colonne. Aussi dans la dernière colonne s.v.p. indiquez si le prix offert est par la caisse, paquet, chaque ou le etc....